

F. 93 — 926

[C — 3231]

4 MARS 1993. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° 3 du 24 novembre 1970 relatif aux acomptes mensuels à payer par les assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée tenus au dépôt de déclarations trimestrielles, l'arrêté ministériel du 14 avril 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-néerlandaise, l'arrêté ministériel du 25 mai 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-luxembourgeoise, l'arrêté ministériel n° 18 du 30 juin 1984 relatif au relevé utilisé lors de l'importation ou de l'exportation par la frontière belgo-luxembourgeoise ou par la frontière belgo-néerlandaise et l'arrêté ministériel n° 19 du 10 janvier 1987 relatif aux acomptes mensuels à payer par les assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée tenus au dépôt de déclarations annuelles

Le Ministre des Finances,

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 3, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 23, modifié par la loi du 28 décembre et par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 39, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 52, modifié par la loi du 28 décembre 1992, et l'article 53, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté royal n° 18 du 29 décembre 1992 relatif aux exemptions concernant les exportations de biens et de services en dehors de la Communauté, en matière de taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'arrêté ministériel n° 3 du 24 novembre 1970 relatif aux acomptes mensuels à payer par les assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée tenus au dépôt de déclarations trimestrielles, modifié par les arrêtés ministériels des 31 mars 1972 et 31 mars 1978;

Vu l'arrêté ministériel du 14 avril 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-néerlandaise;

Vu l'arrêté ministériel du 25 mai 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-luxembourgeoise;

Vu l'arrêté ministériel n° 18 du 30 juin 1984 relatif au relevé utilisé lors de l'importation ou de l'exportation par la frontière belgo-luxembourgeoise ou par la frontière belgo-néerlandaise, modifié par l'arrêté ministériel du 31 décembre 1987;

Vu l'arrêté ministériel n° 19 du 10 janvier 1987 relatif aux acomptes mensuels à payer par les assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée tenus au dépôt de déclarations annuelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi et l'arrêté royal modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée datent respectivement du 28 et du 29 décembre 1992 et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993,

Arrête :

Article 1er. Sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel n° 3 du 24 novembre 1970 relatif aux acomptes mensuels à payer par les assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée tenus au dépôt de déclarations trimestrielles, modifié par les arrêtés ministériels des 31 mars 1972 et 31 mars 1978;

2° l'arrêté ministériel du 14 avril 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-néerlandaise;

N. 93 — 926

[C — 3231]

4 MAART 1993. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. 3 van 24 november 1970 met betrekking tot de maandelijkse voorschotten te voldoen door de belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van kwartaalaangiften voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, het ministerieel besluit van 14 april 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Nederlandse grens, het ministerieel besluit van 25 mei 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Luxemburgse grens, het ministerieel besluit nr. 18 van 30 juni 1984 met betrekking tot de opgave waarvan gebruik wordt gemaakt bij invoer en bij uitvoer over de Belgisch-Luxemburgse grens of de Belgisch-Nederlandse grens en het ministerieel besluit nr. 19 van 10 januari 1987 met betrekking tot de maandelijkse voorschotten te voldoen door de belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van jaaraangiften voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde

De Minister van Financiën,

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 23, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 39, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 52, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, en op artikel 53, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 18 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingen ten aanzien van de uitvoer van goederen en diensten naar een plaats buiten de Gemeenschap, op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 3 van 24 november 1970 met betrekking tot de maandelijkse voorschotten te voldoen door de belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van kwartaalaangiften voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 maart 1972 en 31 maart 1978;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 april 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Nederlandse grens;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 mei 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Luxemburgse grens;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 18 van 30 juni 1984 met betrekking tot de opgave waarvan gebruik wordt gemaakt bij invoer en bij uitvoer over de Belgisch-Luxemburgse grens of de Belgisch-Nederlandse grens, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 december 1987;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 19 van 10 januari 1987 met betrekking tot de maandelijkse voorschotten te voldoen door de belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van jaaraangiften voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet en het koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde respectievelijk dateren van 28 en 29 december 1992 en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden,

Besluit :

Artikel 1. Worden opgeheven :

1° het ministerieel besluit nr. 3 van 24 november 1970 met betrekking tot de maandelijkse voorschotten te voldoen door de belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van kwartaalaangiften voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 maart 1972 en 31 maart 1978;

2° het ministerieel besluit van 14 april 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Nederlandse grens;

3° l'arrêté ministériel du 25 mai 1977 relatif aux importations et exportations par la frontière belgo-luxembourgeoise;

4° l'arrêté ministériel n° 18 du 30 juin 1984 relatif au relevé utilisé lors de l'importation ou de l'exportation par la frontière belgo-luxembourgeoise ou par la frontière belgo-néerlandaise, modifié par l'arrêté ministériel du 31 décembre 1987;

5° l'arrêté ministériel n° 19 du 10 janvier 1987 relatif aux acomptes mensuels à payer par les assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée tenus au dépôt de déclarations annuelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Bruxelles, le 4 mars 1993.

Ph. MAYSTADT

3° het ministerieel besluit van 25 mei 1977 betreffende de invoer en de uitvoer over de Belgisch-Luxemburgse grens;

4° het ministerieel besluit nr. 18 van 30 juni 1984 met betrekking tot de opgave waarvan gebruik wordt gemaakt bij invoer en bij uitvoer over de Belgisch-Luxemburgse grens of de Belgisch-Nederlandse grens, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 december 1987;

5° het ministerieel besluit nr. 19 van 10 januari 1987 met betrekking tot de maandelijkse voorschotten te voldoen door de belastingplichtigen die gehouden zijn tot het indienen van jaaraangiften voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Brussel, 4 maart 1993:

Ph. MAYSTADT

F. 93 — 927

[C — 3232]

**4 MARS 1993. — Arrêté ministériel n° 6 accordant des délais pour le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée qui est due en raison de l'importation de biens**

Le Ministre des Finances,

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 52, modifié par la loi du 28 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 7 du 29 décembre 1992 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté ministériel n° 6 du 9 décembre 1970 accordant des délais pour le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée qui est due en raison de l'importation de biens, modifié par les arrêtés ministériels des 31 mars 1978 et 30 juin 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi et l'arrêté royal modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée datent respectivement du 28 et du 29 décembre 1992 et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993,

Arrête :

**Article 1er.** Le paiement au receveur des douanes de la taxe sur la valeur ajoutée qui est due en raison de l'importation de biens peut être différé jusqu'au jeudi de la semaine qui suit celle au cours de laquelle la déclaration a eu lieu.

**Art. 2.** Toute personne qui veut bénéficier du paiement différé doit :

- a) adresser une demande écrite au receveur des douanes;
- b) verser un cautionnement suffisant ou constituer une autre garantie selon les règles applicables en matière de droits d'entrée;
- c) indiquer dans la case B du document visé à l'article 9 de l'arrêté royal n° 7 relatif aux importations de biens pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, la mention « différé » ou « paiement différé »;
- d) effectuer les paiements par versement ou virement au compte courant postal du receveur des douanes ou par chèque barré.

**Art. 3.** Le présent arrêté remplace l'arrêté ministériel n° 6 du 9 décembre 1970 accordant des délais pour le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée qui est due en raison de l'importation de biens.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Bruxelles, le 4 mars 1993.

Ph. MAYSTADT

N. 93 — 927

[C — 3232]

**4 MAART 1993. — Ministerieel besluit nr. 6 waarbij uitstel wordt verleend voor de voldoening van de ter zake van de invoer van goederen verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde**

De Minister van Financiën,

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 52, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 7 van 29 december 1992 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 6 van 9 december 1970 waarbij uitstel wordt verleend voor de voldoening van de ter zake van de invoer van goederen verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 31 maart 1978 en 30 juni 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993 de wet en het koninklijk besluit tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde respectievelijk dateren van 28 en 29 december 1992 en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden,

Besluit :

**Artikel 1.** De voldoening van de ter zake van de invoer van goederen verschuldigde belasting aan de ontvanger der douane mag worden uitgesteld tot de donderdag van de week volgend op die waarin de aangifte is geschied.

**Art. 2.** Elke persoon die uitstel van belasting wenst te genieten moet :

- a) een schriftelijke aanvraag richten aan de ontvanger der douane;
- b) een voldoende borgtocht storten of een andere zekerheid stellen volgens de regelen die inzake invoerrecht gelden;
- c) in vak B van het document bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 7 met betrekking tot de invoer van goederen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde de vermelding « Uitsstel » of « Uitsstel van betaling » aanbrengen;
- d) de betalingen verrichten door storting of overschrijving op de postrekening van de ontvanger der douane of met een gekruiste check.

**Art. 3.** Dit besluit vervangt het ministerieel besluit nr. 6 van 9 december 1970 waarbij uitstel wordt verleend voor de voldoening van de ter zake van de invoer van goederen verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Brussel, 4 maart 1993.

Ph. MAYSTADT